

历代
笔记
名著
丛书



徐霞客游记

上

〔明〕徐弘祖 著

方 燾 校点
闫若冰

齊魯書社

历代笔记名著丛书

徐霞客游记

上



〔明〕徐弘祖 著

煙照

方岩

校点

闫若冰

齊魯書社



出版说明

中国古代笔记著作源远流长，典藏宏富，在传统文史古籍中被视为“稗官”，占有一席之地。

笔记章法灵活，不受约束；驳杂广记，文化内涵十分丰富。凡古代军机国政、典章制度、宫廷秘闻、文人轶事、庙堂宏论、街谈巷议、金石文字、碑版书画、天文地理、民俗风物、贸易市卖、物华矿产、宗谱世系、氏族图腾、岁时节历、易卜星算、经史百家，无不涉及，可谓百科荟萃，包罗万有，折射出五光十色的中国古代社会面貌。其中有治乱得失、文史考评，有访察探索、大千博览，有宦海风波、人生感悟，是知识与智慧的总结，具有广博的人文、自然与古代科技研究参考价值。今天仍能给人以有益的启迪和借鉴。

在近年来笔记著作广受欢迎的读书氛围中，我们组织编选出版这套《历代笔记名著丛书》，着眼于历代广有影响的名家名著。本辑自魏晋至明清精选 10 种，使用较好的版本校点整理，与前已出版的《历代笔记小说丛书》为姊妹编，意在为读者提供一套古代笔记精品读本，便于借鉴其中的精华，同时为研究者提供参考。对于丛书编校中的疏误与不足，敬请读者和专家批评指正。

齐鲁书社

2007 年 1 月

季 序

崇祯丙子秋，霞客为海外游，以臧别余而去。去五年始归。归而两足俱废。噫嘻！博望之槎既返，章亥之步亦穷。今而后，惟有卧游而已。余时就榻前与谈游事，每丙夜不倦。既而出篋中稿示余曰：“余日必有记，但散乱无绪，子为我理而辑之。”余谢不敏。霞客坚欲授余，余方欲任其事，未几，而霞客遂成天游！夫霞客之事毕矣，而余事霞客之事犹未毕也。迨其后，纪尽为王忠纫先生携去，余谓可以谢其事矣。忠纫之任福州，仍促冢君携归。冢君复出以示余曰：“非吾师不能成先君之志也。”启篋而视，一一经忠纫手校，略为叙次。余复阅一过，其间犹多残阙焉。遍搜遗帙，补忠纫之所未补，因地分集，录成一编，俟名公删定，付之梓人，以不朽霞客。余不敢谓千秋知己，亦以见一时相与之情云尔。壬午年腊月望日友弟季梦良录完识。



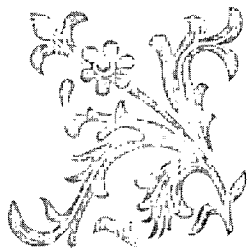
杨 序

己丑仲夏，将赴淮浦，舟中无事，展阅外舅南开先生所钞《徐霞客游记》。抵寓后，既终卷，念其平生胼胝胝蹶历数万里，冲风雨，触寒暑者垂三十年，其所自记游迹，计日按程，凿凿有稽，文词繁委，要为道所亲历，不失质实详密之体，而形容物态，摹绘情景，时复雅丽自赏，足移人情，既可自怡悦，复堪供持赠者也。因手录而存之，凡两阅月而毕。曰：是殆负迈俗不羁之志，狂而不知取裁者与？观其意趣所寄，往往出入于释老仙佛，亦性质之近使然；而其为人之奇倔豪宕，于斯概见，未可没也！

古之殚心于天文地理之学以成名者，冥搜闳奥，旷览幽遐，每出于踪迹瑰异之士，自非有好奇之癖，亦孰肯蹈绝险，赴穷荒，敝精力以为之哉？若其足以裨助闻见，正于学者不无补也。今观《国风》、《二雅》所陈，《禹贡》、《职方》所纪，以及《地理》、《河渠》诸志，皆详山川风土，以为农田水利、施政立教、因时制宜之具。其间虫鱼草木之产，兼资多识，圣教不废，兹非其足相发明证佐者与？切而言之，深山大泽，流峙终古，皆天地法象示人之至教，本生人所应穷历，特以手足之力有限，百年之期若瞬，势弗能亲至而目见。得斯书也，苟力所可至，境所适逢，固可展卷披对，按所已经者以为程；而所未能至者，亦可以心知其概，如涉其境

焉。昔夫子亟称原泉曾氏风雩咏归，盖造物与游，所以涵泳天机，陶写胸次。案头置此，如朝夕晤名山水于几席间，诂非仁智养心之善物耶？

抑尤有足以警心者：霞客之游也，升降于危崖绝壑，搜探于蛇龙窟宅，亘古人迹未到之区，不惜捐躯命，多方竭虑以赴之，期于必造其域，必穷其奥而后止。学者之于道也，若覃思鼓勇，亦如霞客之于山水，则亦何深之不穷，何远之不届？且入焉而安，曾无犯难轻生之虞；味焉而腴，非有饥渴疲惫之困。其为高深美富，奚啻于洞壑泉石之奇，岱华、江河之大哉？有志者可以观此而兴矣！余既喜其书之不为无益，且以其足为入道喻也。爰为之序，以自勗焉。康熙己丑八月癸卯，同邑后学杨名时序。



徐 序

昔刘彦和著《文心雕龙》五十篇，品藻千古，经纬六合，沈水部一见即诧为异书，卒赖其力，以传于世。迨传之久，而灭没滋甚，嘉禾、云间诸刻无完书；自钱功甫得宋槧本钞补，而后缀学之士始得见全文，以至于今不废。昌黎韩子有云：“莫为之前，虽美弗彰；莫为之后，虽盛弗传。”信乎！人之名之传世而行远，莫不有为之先后者，其于书也，亦若是焉已矣！

族祖霞客公，生有游癖；凡履齿所到，模范山水，积记成帙，积帙成书，昔人所称为千古奇书者此也。惜未脱稿而公卒。赖季君会明为之次其简编，后旋毁乎兵燹。又赖公子介立访得义兴史氏、曹氏录本参校，而《游记》得复成书。于时名人巨公，莫不乐购其遗编，当卧游胜具。卒皆以誉本传玩，而就中改换窜易者，更不一人。迄今百有四十余年，虽得邑中杨凝斋先生手校于前，陈君体静再订于后，而传写益广，讹落寔多，兼之俗下书佣，竞于此作生活计，而任意删节杂凑，一如彦和尝梦索源之文，往往使读者莫悉漏义，是可痛也！

乙未夏，适得杨、陈两先生订定真本，比对雠勘，将手录一通，思有以信今而传后。独念两先生当日细意搜讨，谓可存其真以永世，乃转相传写，而讹落者已如彼，删抹者又如此；予即为之考其缺失，订其异同，又安保无沿别淮混鲁虎者，或从而断脰添足，无复有作者

之真面目存欤？夫是书之名世传世，均非予小子之所敢知，要使作者之精神不澌灭于煨烬之余，更不淹没于妄庸之手，是则后人之责所万不获辞者也。爰急付梓，庶几后世有功甫其人，或得以此比于华山槧本，则又私心之所冀幸也夫！时乾隆四十一年岁次丙申秋九月，孩浦族孙镇谨序。



例 言

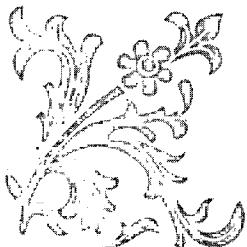
一、记自万历癸丑，迄崇祯庚辰。原编十册，兹因卷帙繁重，每册又各分上下，以便检阅。

一、癸酉以前，公母在堂，每岁间出，先事各省名山，志在有方故也。丙子以后，公母既歿，始为万里遐征计。由浙至滇，游履多在西南。兹刻统以《游记》名之。自癸丑至癸酉合为一册，丙子至至己卯分为九册，每册首标记年月，悉按霞公墓志校正。

一、凡随地杂记一切风土人物事迹，诸本另作一行，与日记混列。兹刻凡记中比类连及者，每段俱脱一字联缀，至无可比附。如《盘江考》、《江源考》、《腾边说略》、《永昌志》等，并按省郡次第，附各记之后。

一、是书善本，并推杨凝斋、陈体静，兹刻全以二本作指南，而又汇集各抄本参考互订，务求愜当。若截趾适履，以讹定讹，则吾岂敢！

一、凡记中原本脱落字句，悉照介翁附注载明，间有疑误，或系后人率意填凑，无可订正者，谨按字数以方圈代之。至诸本异同，例应分载各句之下，但恐与本文原注及介翁附注混列，兹用裁附外编。孩浦徐镇筠崧氏识。



目 录

出版说明	1
季序	1
杨序	2
徐序	4
例言	6

卷一上

游天台山日记浙江台州府	1
游雁宕山日记浙江温州府	4
游白岳日记徽州府	7
游黄山日记徽州府	9
游武彝山日记福建建宁府崇安县	13
游庐山日记江西九江府山之阴为九江府山之阳为南康府	17
后游黄山日记	22
游九鲤湖日记福建兴化府仙游县	24

卷一下

游嵩山日记河南河南府登封县	28
游太华山日记陕西西安府华阴县	33
游太和山日记湖广襄阳府均州	35
前闽游日记	38
后闽游日记	43
后游天台山日记	48
后游雁宕山日记	53
游五台山日记山西太原府五台县	59
游恒山日记山西大同府浑源州	62

卷二上

浙游日记	65
江右游日记	78



卷二下

楚游日记…………… 123

卷三上

粤西游日记一…………… 195

卷三下

粤西游日记二…………… 262

卷四上

粤西游日记三…………… 326

粤西游日记四…………… 384

卷四下

黔游日记一…………… 451

黔游日记二…………… 476

卷五上

滇游日记一(缺)…………… 493

补 录……………

游太华山记…………… 494

滇中花木记…………… 496

游颜洞记…………… 497

随笔二则…………… 498

盘江考…………… 501

滇游日记二…………… 504

卷五下

滇游日记三…………… 525

卷六上

滇游日记四…………… 556

卷六下

滇游日记五…………… 591

卷七上

滇游日记六…………… 615

卷七下

滇游日记七…………… 645

卷八上

滇游日记八…………… 672

卷八下

滇游日记九…………… 707

卷九上

滇游日记十…………… 739

卷九下

滇游日记十一…………… 765

补 录……………



永昌志略…………… 786

近腾诸彝说略…………… 787

卷十上

滇游日记十二…………… 789

卷十下

滇游日记十三…………… 820

补 录

鸡山志目…………… 828

鸡山志略一…………… 829

鸡山志略二…………… 832

丽江纪略…………… 834

法王缘起…………… 834

溯江纪源 一作

《江源考》…………… 835

附 录

一、徐霞客传

…………… 钱谦益 838

二、徐霞客墓志铭

…………… 陈函辉 840

三、四库全书总目提要

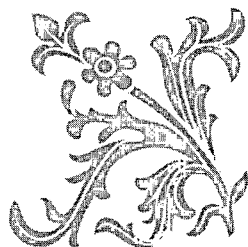
〔徐霞客游记条〕

…………… 纪晓岚 847

四、校勘辩讹

…………… 徐 镇 848

校点后记…………… 853



徐霞客游记卷一上

游天台山日记 浙江台州府

癸丑之三月晦 自宁海出西门，云散日朗，人意山光，俱有喜态。三十里，至梁隍山。闻此地於菟夹道，月伤数十人，遂止宿。

四月初一日 早雨。行十五里，路有岐，马首西向台山，天色渐霁。又十里，抵松门岭，山峻路滑，舍骑步行。自奉化来，虽越岭数重，皆循山麓，至此迂回临陟，俱在山脊。而雨后新霁，泉声山色，往复创变，翠丛中山鹃映发，令人攀历忘苦。又十五里，饭于筋竹庵。山顶随处种麦。从筋竹岭南行，则向国清大路。适有国清僧云峰同饭，言此抵石梁，山险路长，行李不便，不若以轻装往，而重担向国清相待。余然之，令担夫随云峰往国清，余与莲舟上人就石梁道。行五里，过筋竹岭。岭旁多短松，老干屈曲，根叶苍秀，俱吾闽门盆中物也。又三十余里，抵弥陀庵。上下高岭，深山荒寂，恐藏虎，故草木俱焚去。泉轰风动，路绝旅人。庵在万山坳中，路荒且长，适当其半，可饭可宿。

初二日 饭后，雨始止。遂越潦攀岭，溪石渐幽。二十里，暮抵天封寺。卧念晨上峰顶，以朗霁为缘，盖连日晚霁，并无晓晴。及五更梦中，闻明星满天，喜不成寐。

初三日 晨起，果日光晔晔。决策向顶，上数里，至华顶

庵；又三里，将近顶，为太白堂：俱无可观。闻堂左下有黄经洞，乃从小径，二里俯见一突石，颇觉秀蔚。至则一发僧结庵于前，恐风自洞来，以石甃塞其门，大为叹惋。复上至太白，循路登绝顶，荒草靡靡，山高风冽，草上结霜高寸许，而四山回映，琪花玉树，玲珑弥望。岭角山花盛开，顶上反不吐色，盖为高寒所勒耳。仍下华顶庵，过池边小桥，越三岭，溪回山合，木石森丽，一转一奇，殊嫌所望。二十里，过上方广，至石梁，礼佛昙花亭，不暇细观飞瀑。下至下方广，仰视石梁飞瀑，忽在天际。闻断桥、珠帘尤胜，僧言饭后行，犹及往返。遂由仙筏桥向山后越一岭，沿涧八九里，水瀑从石门泻下，旋转三曲：上层为断桥，两石斜合，水碎迸石间，汇转入潭；中层两石对峙如门，水为门束，势甚怒；下层潭口颇阔，泻处如阙，水从坳中斜下。三级俱高数丈，各极神奇，但循级而下，宛转处为曲所遮，不能一望尽收。又里许，为珠帘水，水倾下处甚平阔，其势散缓，滔滔汨汨。余赤足跳草莽中，揉木缘崖，莲舟不能从。暝色四下始返。停足仙筏桥，观石梁卧虹，飞瀑喷雪，几不欲卧。

初四日 天山一碧如黛。不暇晨飧，即循仙筏上昙花亭，石梁即在亭外。梁阔尺余，长三丈，架两山坳间。两飞瀑从亭左来，至桥乃合流下坠，雷轰河隤，百丈不止。余从梁上行，下瞰深潭，毛骨俱悚。梁尽，即为大石所隔，不能达前山，乃还。过昙花，入上方广寺。循寺前溪，复至隔山大石上，坐观石梁。为下寺僧促饭，乃去。饭后，十五里，抵万年寺，登藏经阁。阁两重，有南北经两藏。寺前后多古杉，悉三人围，鹤巢于上，传声嘹唳，亦山中一清响也。是日，余欲向桐柏宫，觅琼台、双阙，路多迷津，遂谋向国清。国清去万年四十里，中过龙王堂。每下一岭，余谓已在平地，及下数重，势犹未止，始悟华顶之高，去天非远！日暮，入国清，与云峰相见，如遇故知，与商探奇次第。云峰言：“名胜无如两岩，虽远，可以骑行。先两岩而后步

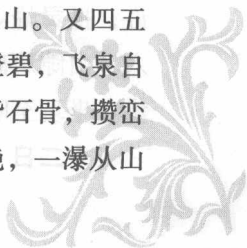


至桃源，抵桐柏，则翠壁、赤城，可一览收矣。”

初五日 有雨色，不顾。取寒、明两岩道，由寺向西门觅骑。骑至，雨亦至。五十里，至步头，雨止，骑去。二里入山，峰紫水映，木秀石奇，意甚乐之。一溪从东阳来，势甚急，大若曹娥。四顾无筏，负奴背而涉，深过于膝，移渡一涧，几一时，三里至明岩。明岩为寒山、拾得隐身地，两山回曲，《志》所谓八寸关也。入关，则四围峭壁如城。最后，洞深数丈，广容数百人。洞外，左有两岩，皆在半壁；右有石笋突耸，上齐石壁，相去一线，青松紫蕊，蓊苳于上，恰与左岩相对，可称奇绝。出八寸关，复上一岩，亦左向，来时仰望如一隙，及登其上，明敞容数百人。岩中一井，曰仙人井，浅而不可竭。岩外一特石，高数丈，上岐立如两人，僧指为寒山、拾得云。入寺，饭后云阴溃散，新月在天，人在回崖顶上，对之清光溢壁。

初六日 凌晨出寺，六七里至寒岩。石壁直上如劈，仰视空中，洞穴甚多。岩半有一洞，阔八十步，深百余步，平展明朗。循岩右行，从石隘仰登。岩坳有两石对耸，下分上连为鹊桥，亦可与方广石梁争奇，但少飞瀑直下耳。还饭僧舍，觅筏渡一溪，循溪行山下，一带峭壁巉崖，草木盘垂其上，内多海棠紫荆，映荫溪色，香风来处，玉兰芳草，处处不绝。已至一山嘴，石壁直竖涧底；涧深流驶，旁临无地。壁上凿孔以行，孔中仅容半趾，逼身而过，神魄为动。自寒岩十五里，至步头，从小路向桃源，桃源在护国寺旁，寺已废，土人茫无知者。随云峰莽行曲路中，日已堕，竟无宿处，乃复问至坪头潭。潭去步头仅二十里今从小路，反迂回三十余里，宿。信桃源误人也！

初七日 自坪头潭行曲路中三十余里，渡溪入山。又四五里，山口渐夹，有馆曰桃花坞。循深潭而行，潭水澄碧，飞泉自来注，为鸣玉涧。涧随山转，人随涧行。两旁山皆石骨，攒峦夹翠，涉目成赏，大抵胜在寒、明两岩间。涧穷路绝，一瀑从山



坳泻下，势甚纵横。出饭馆中，循坞东南行，越两岭，寻所谓“琼台”、“双阙”，竟无知者。去数里，访知在山顶，与云峰循路攀援，始达其巅。下视峭削环转，一如桃源，而翠壁万丈过之，峰头中断，即为双阙，双阙所夹而环者，即为琼台。台三面绝壁，后转即连双阙。余在对阙，日暮不及复登，然胜已一日尽矣。遂下山，从赤城后还国清，凡三十里。

初八日 离国清，从山后五里登赤城。赤城山顶圆壁特起，望之如城，而石色微赤。岩穴为僧舍凌杂，尽掩天趣。所谓玉京洞、金钱池、洗肠井，俱无甚奇。

游雁宕山日记

浙江温州府

自初九日别台山，初十日抵黄岩。日已西，出南门三十里，宿于八畧。

十一日 二十里，登盘山岭，望雁山诸峰，芙蓉插天，片片扑人眉宇。又二十里，饭大荆驿。南涉一溪，见西峰上缀圆石，奴辈指为两头陀，余疑即老僧岩，但不甚肖。五里，过章家楼，始见“老僧”真面目：袈衣秃顶，宛然兀立，高可百尺。侧又一小童，伛偻于后，向为老僧所掩耳。自章楼二里，山半得石梁洞。洞门东向，门口一梁，自顶斜插于地，如飞虹下垂。由梁侧隙中层级而上，高敞空豁。坐顷之，下山，由右麓逾谢公岭，渡一涧，循涧西行，即灵峰道也。一转，山腋两壁峭立亘天，危峰乱叠，如削如攒，如骈笋，如挺芝，如笔之卓，如幙之欹。洞有口如卷幕者，潭有碧如澄澹者。双鸾、五老，接翼联肩。如此里许，抵灵峰寺。循寺侧登灵峰洞，峰中空，特立寺后，侧有隙可入。由隙历磴数十级，直至窝顶，则窅然平台圆敞，中有罗汉诸像。坐玩至暝色，返寺。

十二日 饭后，从灵峰右趾觅碧霄洞。返旧路，抵谢公岭

下，南过响岩，五里，至净名寺路口。入觅水帘谷，乃两崖相夹，水从崖顶飘下也。出谷五里，至灵岩寺。绝壁四合，摩天劈地，曲折而入，如另辟一寰界。寺居其中，南向，背为屏霞嶂。嶂顶齐而色紫，高数百丈，阔亦称之。嶂之最南，左为展旗峰，右为天柱峰。嶂之右肋，介于天柱者，先为龙鼻水。龙鼻之穴，从石罅直上，似灵峰洞而小，穴内石色俱黄紫，独罅口石纹一缕，青绀润泽，颇有鳞爪之状；自顶贯入洞底，垂下一端如鼻，鼻端孔可容指，水自内滴下注石盆。此嶂右第一奇也。西南为独秀峰，小于天柱，而高锐不相下。独秀之下为卓笔峰，高半独秀，锐亦如之。两峰南坳，轰然下泻者，小龙湫也。隔龙湫，与独秀相对者，玉女峰也。顶有春花，宛然插髻。自此过双鸾，即极于天柱。双鸾止两峰并起，峰际有“僧拜石”，袈裟伛偻，肖矣。由嶂之左肋，介于展旗者，先为安禅谷，谷即屏霞之下岩。东南为石屏风，形如屏霞，高阔各得其半，正插屏霞尽处。屏风顶有“蟾蜍石”，与嶂侧“玉龟”相向。屏风南去，展旗侧褶中有径直上，磴级尽处，石阙限之。俯阙而窥，下临无地，上嵌崆峒。外有二圆穴，侧有一长穴，光自穴中射入，别有一境，是为天聪洞。则嶂左第一奇也。锐峰叠嶂，左右环向，奇巧百出，真天下奇观！而小龙湫下流，经天柱、展旗，桥跨其上，山门临之。桥外含珠岩在天柱之麓，顶珠峰在展旗之上，此又灵岩之外观也。

十三日 出山门，循麓而右，一路崖壁参差，流霞映采。高而展者，为板嶂岩。岩下危立而尖夹者，为小剪刀峰。更前，重岩之上，一峰亭亭插天，为观音岩。岩侧则马鞍岭横亘于前。鸟道盘折，逾坳右转，溪流汤汤，涧底石平如砥。沿涧深入，约去灵岩十余里，过常云峰，则大剪刀峰介立涧旁。剪刀之北，重岩陡起，是名连云峰。从此环绕回合，岩穷矣。龙湫之瀑，轰然下捣潭中，岩势开张峭削，水无所着，腾空飘荡，顿令心目眩怖。